

SW/MW/FM rádio prijímač / SW/MW/FM rádio přijímač  
Odbiornik radiowy SW/MW/FM / SW/MW/FM rádióvevő

# orava

**Návod na obsluhu**

*Návod k obsluze*

*Instrukcja obsługi*

*Felhasználói kézikönyv*

SK  
CZ  
PL  
HU

## T-120



Návod uschovajte pre ďalšie použitie.

Návod uschovejte pro další použití.

Instrukcję zachować do wykorzystania.

A kézikönyvet őrizze meg további felhasználás céljából.

---

# Určený účel použitia zariadenia

Zariadenie je určené výlučne na príjem a reprodukciu rozhlasového vysielania, v rozsahu, ktorý je stanovený technickými a prevádzkovými parametrami a funkciami, bezpečnostnými a užívateľskými pokynmi a vonkajšími vplyvmi prevádzkového prostredia.

Elektrické spotrebiče Orava sú vyrobené podľa poznatkov súčasného stavu techniky a uznaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu môže nesprávnym a neodborným používaním alebo používaním v rozpore s určením vzniknúť nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretej osoby, resp. poškodenie zariadenia a iných vecných hodnôt.

---

## 1. Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia

Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku elektrického zariadenia. Jeho dodržiavanie pomáha užívateľovi vyhnúť sa rizikám, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.

### 1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky Vám odporúčame pozorne si preštudovať návod na obsluhu a zariadenie obsluhovať podľa stanovených pokynov!
- Bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže pri používaní zariadenia dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zodpovednosť a opatrnosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/ používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie.
- Nedodržaním bezpečnostných pokynov a upozornení výrobcu nezodpovedá za akékoľvek vzniknuté škody na zdraví alebo majetku!
- Pred prvým použitím zariadenia sa dôkladne presvedčte, že je zariadenie kompletne a nevykazuje viditeľné známky poškodenia. Ak je výrobok chybný alebo ak má akékoľvek viditeľné poškodenie, výrobok nepoužívajte.
- Návod na obsluhu udržiavajte podľa možnosti v blízkosti zariadenia počas celej doby jeho životnosti. Návod na obsluhu vždy uchovávajte spolu so spotrebičom pre jeho použitie v budúcnosti a použitie novými používateľmi.
- Zariadenie používajte výhradne na účel, na ktorý je určený, a spôsobom, ktorý je stanovený výrobcou.
- Zariadenie je určené na používanie v domácnosti a v podobných vnútorných priestoroch určených na bývanie, bez zvláštneho zamerania.
- Tento spotrebič je určený okrem použitia v domácnosti aj na nasledujúce spôsoby použitia:
  - v obytných priestoroch hotelov, motelov, penziónov a iných ubytovacích zariadení;
  - v obytných priestoroch podnikov, zaisťujúcich nocľah s raňajkami.Nejde o profesionálne zariadenie na komerčné použitie.
- Nemeňte technické parametre a charakteristiky zariadenia neautorizovanou zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, poškodením alebo zničením zariadenia vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok.

## 1.2 Bezpečnosť prevádzkového prostredia

- Nepoužívajte zariadenie v priemyselnom prostredí ani vo vonkajšom prostredí.
- Prevádzkové prostredie zariadenia udržiavajte vždy čisté a dobre osvetlené.
- Zariadenie neumiestňujte na nestabilný povrch. Prevrhnutie alebo pád zariadenia môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie zariadenia.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani nadmerným zdrojom tepla.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič v priestoroch s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Spotrebič môže byť zdrojom iskrenia, čo môže mať za následok vznietenie prachu alebo výparov.

### Charakteristiky prevádzkového prostredia

1. Teplota okolia:  $+5 \div +40$  °C
  2. Vlhkosť:  $5 \div 85$  %
  3. Nadmorská výška:  $\leq 2\,000$  m
  4. Výskyt vody: občasná kondenzácia vody alebo výskyt vodnej pary
  5. Výskyt cudzích telies: množstvo a druh prachu nie sú významné
  6. Stupeň ochrany krytom: IP20
- Ostatné charakteristiky prevádzkového prostredia (mechanické namáhanie – rázy a vibrácie, výskyt rastlínstva, živočíchov, poveternostných vplyvov) sú z hľadiska účinku na správne a bezpečné používanie elektrických zariadení zanedbateľné.

## 1.3 Elektrická bezpečnosť

- Pred prvým pripojením elektrického spotrebiča do napájacej siete skontrolujte, či sieťové napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu sieťovej zásuvky v domácnosti.
- Elektrický spotrebič je určený pre napájanie zo siete 230 V~.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete.
- Používajte výhradne napájací kábel so zástrčkou (sieťovú šnúru), ktorý bol dodaný spolu so zariadením, a kompatibilný so sieťovou zásuvkou. Použitie iného kábla môže viesť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič vždy pripájajte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade vzniku prevádzkovej poruchy je nutné spotrebič čo najrýchlejšie vypnúť a odpojiť zo sieťového napájania.
- Napájací kábel/sieťovú šnúru neodpájajte ťahaním za kábel/šnúru. Odpojenie vykonajte vytiahnutím prívodu za zástrčku napájacieho kábla/sieťovej šnúry.
- Ak použijete predlžovací napájací kábel, skontrolujte, či celkový menovitý (ampérový) výkon všetkých zariadení pripojených k predlžovaciemu napájaciemu káblu neprevyšuje maximálne prúdové zaťaženie predlžovacieho kábla.
- Ak musíte použiť predlžovací napájací kábel alebo napájací blok alebo napájací blok pripojený k elektrickej zásuvke, a nie k ďalšiemu predlžovaciemu napájaciemu káblu alebo napájaciemu bloku. Predlžovací napájací kábel alebo napájací blok musia byť určené pre uzemnené zástrčky a zapojené do uzemnenej zásuvky.
- Zástrčka napájacieho kábla spotrebiča musí byť kompatibilná so sieťovou zásuvkou. Nikdy nepoužívajte žiadne adaptéry ani iným spôsobom zásuvku neupravujte. Nepoužívajte nevhodné a poškodené zásuvky.
- Aby ste predišli elektrickému šoku, zapájajte napájacie káble zariadenia do riadne uzemnených elektrických zásuviek. Ak je zariadenie vybavené napájacím káblom s 3-pólovou zástrčkou, nevyužívajte adaptéry, ktoré nemajú uzemňujúci prvok, ani neodstraňujte uzemňujúci prvok zo zástrčky alebo adaptéra.
- Neohýbajte, nestláčajte alebo iným spôsobom nevystavujte napájací kábel/sieťovú šnúru spotrebiča pôsobeniu mechanického namáhania ani vonkajším zdrojom tepla. Poškodenie napájacieho kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Pri poškodení napájacieho kábla spotrebič odpojte z elektrickej siete a ďalej nepoužívajte. Ak sú napájací kábel/sieťová šnúra poškodené, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič, ako aj napájací kábel pravidelne kontrolujte a udržiajte v čistote. Zástrčku napájacieho kábla pravidelne odopájajte a podľa potreby čistite. Znečistenie prachom alebo inými látkami môže spôsobiť narušenie izolačného stavu a následne požiar.
- Elektrický spotrebič nevystavujte pôsobeniu vody alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel mokrý alebo do spotrebiča vnikla voda, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. Ak je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke a je to možné, vypnite napájanie pri elektrickom ističi ešte pred pokusom o odpojenie napájania. Ak vyťahujete mokré káble zo živého zdroja napájania, buďte nanajvýš opatrní.
- Ak pri inštalácii (prípájaní) elektrického zariadenia dochádza k demontáži ochranných krytov, tak po ukončení inštalácie nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom.

#### **1.4 Bezpečnosť osôb**

- Tento spotrebič je určený na používanie osobami bez elektrotechnickej kvalifikácie (laikmi), podľa pokynov určených výrobcom.
- Obsluhu zariadenia náležia činnosti, ako je zapínanie a vypínanie zariadenia, používateľská manipulácia a nastavovanie prevádzkových parametrov, vizuálna alebo sluchová kontrola zariadenia a používateľské čistenie a údržba.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom alebo vedením zodpovednej osoby, boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Čistenie a používateľskú údržbu môžu vykonávať deti od 8 rokov a staršie len pod dozorom zodpovednej osoby.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Počas používania a prevádzky udržiajte spotrebič vždy mimo dosahu detí. Nezabudnite na to, že spotrebič je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.
- Pri obsluhu elektrického spotrebiča vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak ste nadmerne unavení, pod vplyvom liekov alebo omamných látok, znižujúcich pozornosť a sústredenie. Nepozornosť pri obsluhu môže viesť k vážnemu zraneniu.

#### **1.5 Čistenie, údržba a opravy**

- Bežné používateľské čistenie a údržbu elektrického spotrebiča vykonávajte len odporučeným spôsobom. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace predmety. Znečistenie a viditeľné škvrny od dotyku prstov, resp. rúk je možné vyčistiť použitím čistiacich saponátov, špeciálne navrhnutých na čistenie domácich spotrebičov.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, čistíte ho, alebo keď sa na spotrebiči vyskytla porucha, spotrebič vždy odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Elektrický spotrebič nerozoberajte. Spotrebič pracuje s nebezpečným napätím. Z toho dôvodu vždy pri používateľskej údržbe spotrebič vypnite a odpojte ho z napájacej siete. V prípade poruchy prenechajte opravu na autorizovaný servis.
- Záručnú, ale aj pozáručnú opravu elektrického spotrebiča zverte len príslušnému kvalifikovanému odborníkovi.

## 2. Špeciálne bezpečnostné pokyny. Čítajte pozorne!

Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluha a používanie nesie so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá. Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že zariadenie pracuje s nebezpečným elektrickým napätím. Na zariadení neodnímajte ochranné kryty. Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri obsluhu a používaní zariadenia hrozí:

**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**  
**Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!**



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri obsluhu a používaní zariadenia hrozí:

**Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!**  
**Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!**



Tento symbol znamená, že výrobok je vyhotovený s dvojitou izoláciou medzi nebezpečnými živými časťami (časťami s nebezpečným napätím z napájacej siete) a časťami, ktoré sú prístupné pri normálnom používaní.

### Preprava / Prenášanie

- Pri preprave a použití napr. prepravného vozíka dbajte na opatrnosť pri pohybe, aby nedošlo k prevrhnutiu zariadenia.
- Zariadenie prepravujte/prenášajte až po dôkladnej obhliadke priestoru a trasy, ktoré musia byť bez prekážok.
- Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ je v prevádzkovej činnosti. Zariadenie neprenášajte pokiaľ je pripojené k sieťovej zásuvke.
- Zariadenie prenášajte pevným uchopením obidvoma rukami za spodný okraj podstavy alebo pevných častí jeho tela.
- Pri prenášaní dbajte na to, aby Vaše ruky a zariadenie neboli vlhké alebo klzké. Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

### Rozbalenie / Obaly

- Zariadenie (a príslušenstvo, ak je ním zariadenie vybavené) pred jeho uvedením do prevádzky vybalte a zbavte všetky jeho časti zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov. Obalové materiály odložte na bezpečné miesto, predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb, alebo ich bezpečne zlikvidujte.
- Zariadenie pred jeho uvedením do prevádzky očistite podľa pokynov v časti „Uvedenie do prevádzky“, resp. „Čistenie a údržba“.
- Zariadenie (a diaľkový ovládač, ak je ním zariadenie vybavené) a sieťovú šnúru so zástrčkou nikdy nečistite spôsobom, pri ktorom by mohlo dôjsť k natečeniu čistiacej kvapaliny do zariadenia.
- Tieto časti očistite len mierne navlhčenou tkaninou a utrite do sucha alebo nechajte uschnúť.

- Čistenie zariadenia vykonávajte len vtedy, pokiaľ je zariadenie vypnuté a odpojené z napájania z elektrickej siete.

**Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

**Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu!**

#### **Kontrola / Uvedenie do prevádzky**

- Odporúčame vykonať prvotnú aj následné pravidelné kontroly zariadenia.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu používania došlo k poškodeniu akejkoľvek jeho časti.
- Nepoužívajte neoriginálne a neúplné časti zariadenia a jeho príslušenstvo.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!
- Pokiaľ bolo zariadenie prepravované a skladované pri nízkych teplotách (napr. v zimnom období), alebo nadmernej vlhkosti, najskôr ho nechajte asi 1 - 2 hodiny „aklimatizovať“ pri izbovej teplote, čím sa odstráni prípadná vlhkosť v elektrických/elektronických častiach, ktorá vzniká pri zmene teploty prostredia.
- Zariadenie nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky.
- Zariadenie pri obvyklom používaní vždy najskôr pripojte k napájaniu do sieťovej zásuvky a potom zapnite hlavným vypínačom.
- Po ukončení použitia zariadenie vypnite hlavným vypínačom a následne vytiahnite sieťovú šnúru zo sieťovej zásuvky.
- Pokiaľ pri zariadení nefunguje hlavný vypínač, zariadenie nepoužívajte.
- Zariadenie je pod nebezpečným napätím, pokiaľ je pripojené sieťové napájanie.

**Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

#### **Umiestnenie / Inštalácia**

- Zariadenie umiestňujte iba na:
  - rovné, pevné a stabilné podložky – na stoly a stolíky a na časti nábytku, vhodné na umiestnenie audio/video zariadení.
- Vždy sa uistite, že miesto, na ktoré chcete zariadenie umiestniť, má dostatočný priestor, mechanickú pevnosť a nosnosť.
- Zariadenie neinštalujte v priestoroch (napr. uzavreté skrinky knižníc, vstavané skrine a skrinky, a pod.), pri ktorých nie je zabezpečený dostatočný okolitý priestor a vetranie.
- Pre zabezpečenie požadovanej cirkulácie vzduchu ponechajte v okolí zariadenia dostatočný voľný priestor. Odporúča sa ponechať min. 10 cm zo všetkých strán.
- Zariadenie nezakrývajte ani čiastočne. Na zariadenie nekladte žiadne predmety a/alebo dekoračné a iné tkaniny, nekladajte a nenechajte vnikáť do ventilačných otvorov a do otvorov krytov zariadenia cudzie telesá.
- Nezakrývajte otvory krytov určené pre prúdenie vzduchu. Ventilácia vzduchu zabezpečuje spoľahlivú a bezpečnú prevádzku zariadenia.

**Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

**Hrozí nebezpečenstvo požiaru!**

#### **Upozornenie!**

- Audio zariadenie (a diaľkový ovládač, ak je ním zariadenie vybavené) nevystavujte pôsobeniu:
  - priameho slnečného žiarenia, zariadení produkujúcich teplo,
  - vibrácií a mechanického namáhania,
  - nadmernej prašnosti,
  - vody a nadmernej vlhkosti,
  - hmyzu,
  - agresívneho vonkajšieho prostredia.

- Audio zariadenie (a diaľkový ovládač, ak je ním zariadenie vybavené) neumiestňujte:
  - na miesta, kde sa používajú lekárske prístroje. Môže dôjsť k narušeniu ich funkcie.
  - na nestabilné vozíky, stojany alebo stoly,
  - na nerovný, nestabilný a znečistený povrch,
  - na tesný okraj stolov, stolíkov alebo častí nábytku,
  - v blízkosti nádob s vodou alebo inými tekutinami.
- Neumiestňujte nádoby s vodou alebo inými tekutinami na police, ktoré sú umiestnené nad zariadením.
- Neumiestňujte žiadne predmety, zvlášť predmety s otvoreným ohňom, na zariadenie alebo na police, ktoré sú umiestnené nad zariadením.

### **Varovanie!**

- Zariadenie umiestňujte na miesto, na ktoré nemôžu voľne dosiahnuť deti.
- Zabráňte, aby deti so zariadením manipulovali. Zariadenie sa môže na deti prevrhnúť a spôsobiť vážne zranenie.
- Mechanické poškodenie (napr. prasknutie plastových krytov) zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.

#### **Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!**

#### **Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!**

- Zariadenie neumiestňujte a nepoužívajte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, nevyberajte ho! Najskôr vytahnite vidlicu sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky a až potom zariadenie vyberte z vody. V takýchto prípadoch odneste zariadenie na kontrolu do odborného servisu, aby preverili, či je bezpečné a správne funguje.

#### **Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

#### **Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu!**

- Zariadenie a jeho príslušenstvo nevystavujte pôsobeniu silných vibrácií a/alebo nárazov. Zabráňte, aby na zariadenie nepadali alebo nenarážali žiadne predmety.

#### **Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!**

#### **Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!**

- Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu v prítomnosti horľavých látok a ich výparov, hmly alebo prachu a v atmosférických podmienkach, kde sa po vznietení spaliny jednoduchým spôsobom šíria vzduchom.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti zdrojov nadmerného tepla a otvoreného plameňa.

#### **Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a/alebo vzniku požiaru!**

### **Prevádzka / Dozor**

- Počas používania a prevádzky majte zariadenie pod dozorom!
- Dávajte pozor na bezpečné a správne pripojenie všetkých elektrických kábových spojení. V prípade, ak nie je sieťová šnúra pevne spojená so zariadením, dávajte pozor, aby nedošlo k jej odpojeniu od zariadenia, pokiaľ je zástrčka zapojená k sieťovej zásuvke. Voľný koniec sieťovej šnúry je pod nebezpečným napätím. Nezasúvajte do koncovky žiadne vodivé predmety.
- Počas silnej búrky sa nedotýkajte zariadenia, sieťovej šnúry, popr. anténneho systému. Mohol by vás zasiahnuť elektrický prúd od atmosférického výboja. Počas búrky alebo ak zariadenie dlhodo- bo nepoužívajte, odpojte sieťovú šnúru z napájania.

- Zariadenie odpojte zo sieťového napájania, pokiaľ ponechávate deti alebo nespôsobilé osoby v blízkosti zariadenia bez dozoru.  
**Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!**  
**Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**  
**Hrozí nebezpečenstvo požiaru!**
- Sieťovú šnúru a signálne káble nezväzujte do spoločných zväzkov. Káble spoločne nezmotávajte. Sieťová šnúra musí zostať prístupná pre bezpečné odpojenie zariadenia z elektrickej siete.
- Sieťovú šnúru a signálne káble nevystavujte mechanickému namáhaniu a poškodeniu.
- Sieťovú šnúru a signálne káble neponechávajte voľne visieť a neumožnite, aby boli voľne dostupné a dosiahnuteľné deťmi.  
**Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!**  
**Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
- Zariadenie obsahuje časti krytov (napr. ventilačné mriežky), ktoré sa môžu pri obvyklej činnosti zahrievať. Nedotýkajte sa týchto častí zariadenia.
- Zariadenie nikdy nenechávajte voľne prístupné a neodkladajte s voľne prístupnou sieťovou šnúrou. Deti by mohli zariadenie za sieťovú šnúru stiahnuť.  
**Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!**
- Pokiaľ je zariadenie vybavené aj na reprodukciu audio signálu pomocou slúchadiel:  
Nepoužívajte slúchadlá nastavené na extrémnu úroveň akustického tlaku.  
**Hrozí vážne poškodenie alebo strata sluchu!**
- Ak nebudete zariadenie dlhší čas používať, odpojte sieťovú šnúru z napájania zo sieťovej zásuvky. Usadzovanie prachu a vlhkosť prostredia môžu spôsobiť narušenie elektrickej izolácie.  
**Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**  
**Hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru!**
- Zariadenie neskladujte s omotanou sieťovou šnúrou okolo jeho tela. Sieťovú šnúru voľne „poskladajte“ spôsobom, akým bola poskladaná v originálnom obale od výrobcu.
- Zariadenie nikdy nepreťažujte nad limity stanovené technickými parametrami!
- V prípade, že počas používania zariadenia spozorujete akékoľvek neštandardné prejavy (zvuky, zápach, dym, ...), zariadenie okamžite vypnite a odpojte z napájania z elektrickej siete. Zariadenie nechajte skontrolovať v odbornom servise.



---

# Zdroj napájania

## Napájanie z elektrickej siete

Zariadenie je potrebné napájať pripojením sieťovej šnúry do elektrickej siete.

### Upozornenie!

Výmenu sieťovej šnúry smie vykonať len oprávnená osoba v autorizovanom servise. Zariadenie je pod stálym napätím, pokiaľ je sieťová šnúra v elektrickej zásuvke, aj keď je samotné zariadenie vypnuté.

### Poznámka

- Po pripojení sieťovej šnúry sa automaticky vypne napájanie z batérií, ak sú vložené v priestore pre batérie.

## Napájanie z batérií

Zariadenie je možné napájať aj z dvoch 1,5 V batérií UM1(R20).

- 1 Otvorte kryt priestoru pre batérie na zariadení.
- 2 Do zariadenia vložte dve 1,5 V batérie UM1(R20) podľa správnej polaritý + a -.
- 3 Zatvorte kryt priestoru pre batérie.

### Poznámky

- Do priestoru pre batérie nekladajte žiadne iné predmety.
- Nepoužívajte nové batérie spolu so starými.
- Ak nebudete zariadenie používať počas dlhšej doby, vyberte batérie, aby ste predišli možnému vytečeniu obsahu batérií a následnej korózii.
- Dodržujte správnu polaritu + a -. V prípade uloženia batérií podľa nesprávnej polaritý hrozí poškodenie batérií aj samotného zariadenia.
- Batérie vymeňte vždy, ak je zvuk skreslený alebo slabý.

---

## Ovládacie prvky

1. Teleskopická anténa
2. Rukoväť
3. Prepínač pásma FM/AM/SW (zadná strana)
4. Ovládač ladenia
5. Stupnica ladenia
6. Vypínač/Ovládač nastavenia hlasitosti (Volume)
7. Konektor pre pripojenie slúchadiel
8. Priestor pre batérie (zadná strana)
9. Konektor pre pripojenie sieťovej šnúry (AC IN)

---

## Ovládanie rádia



## Základné operácie

- 1** Vložte batérie alebo pripojte sieťovú snúru do predpísanej elektrickej zásuvky a otočením vypínača/ovládača hlasitosti (6) zapnite rádio.
- 2** Prepínač pásma FM/AM/SW (3) nastavte do polohy FM, AM, SW1 alebo SW2 (podľa želaného rozhlasového pásma).
- 3** Otáčaním vypínača/ovládača hlasitosti (6) nastavte požadovanú hlasitosť.
- 4** Otáčaním ovládača ladenia (4) naladíte požadovanú stanicu. Ladenie sledujte na stupnici ladenia (5).
- 5** Otáčaním vypínača/ovládača hlasitosti (6) upravte nastavenie hlasitosti pre naladenú stanicu.

### Používanie antény pri počúvaní rozhlasu

Vysuňte teleskopickú anténu (1) na maximálnu dĺžku, narovnajte ju a nastavte jej smerovanie tak, aby bol príjem FM stanice čo najkvalitnejší.

Pri príjme v pásme AM sa používa vstavaná feritová anténa. Pre čo najkvalitnejší príjem v pásme AM horizontálne otáčajte celým zariadením, kým nebude príjem najkvalitnejší. Pri príjme v pásme FM a SW sa používa teleskopická výsuvná anténa.

### Vypnutie zariadenia

Vypínač/ovládač hlasitosti (6) nastavte do vypnutej polohy.

### Používanie slúchadiel

Ak chcete počúvať zvuk v slúchadlách, pripojte do konektora pre slúchadlá vhodné slúchadlá s káblom ukončeným vhodným minikonektorom. Po pripojení slúchadiel sa automaticky vypne reproduktor.

### Prevenia pred poškodením sluchu

Nepoužívajte slúchadlá pri vysokej hlasitosti.

Lekári varujú pred nepretržitým, hlasným a dlhotrvajúcim počúvaním. Ak budete počuť pískanie v ušiach, znížte hlasitosť alebo zariadenie vypnite.

---

# Údržba

## Čistenie povrchu zariadenia

Na čistenie povrchu zariadenia, panela a ovládacích prvkov použite jemnú handričku, mierne navlhčenú vo vode. Nepoužívajte drsné handričky, čistiace prášky, ani rozpúšťadlá, ako riedidlo, benzín alebo lieh.

---

## Technické údaje

### Rádio

<b>Ladiaci rozsah:</b>	FM: 64 - 108 MHz MW: 526.5 - 1 606.5 kHz SW1: 5.85 - 12.05 MHz SW2: 13.60 - 15.85 MHz
<b>Citlivosť:</b>	MW 68 dB FM: 20 dB SW: 36 dB
<b>Reproduktor:</b>	priemer 90 mm, 1 W, 8 Ohm
<b>Antény:</b>	Vstavaná feritová anténa a teleskopická FM anténa

### Všeobecne

<b>Napájanie:</b>	Striedavé napätie (AC) 230 V, 50 Hz Jednosmerné napätie (DC) 2 x 1,5 V (2 batérie UM1 (R20))
<b>Trieda ochrany:</b>	II (ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou izoláciou)
<b>Rozmery:</b>	210 x 116 x 68 mm
<b>Hmotnosť:</b>	555 g
<b>Prevádzková teplota a vlhkosť:</b>	5 °C až do 40 °C, max. vlhkosť 85 %

**Právo na zmeny vyhradené!**

**Výrobca:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberínho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

**Dovozca:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberínho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.  
Ostravska 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

**LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odnieť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, v službe pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

**VYHLÁSENIE O ZHODE**

Skrátené znenie Vyhlásenia o zhode:

Spoločnosť ORAVA retail 1, a.s. týmto vyhlasuje, že zariadenie T-120 vyhovuje základným požiadavkám a iným relevantným podmienkam smernice Európskeho parlamentu a Rady č.2014/53/EÚ.

Plný text vyhlásenia o zhode sa nachádza na internetovej stránke: [www.orava.eu](http://www.orava.eu)